



500400
Clipper I

500410
Clipper II

500411
Clipper III



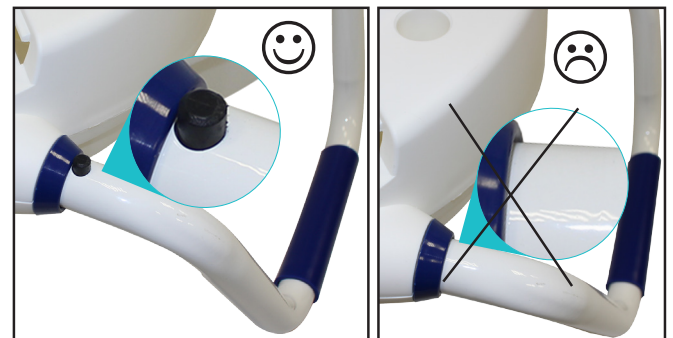
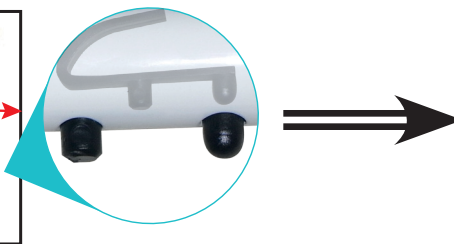
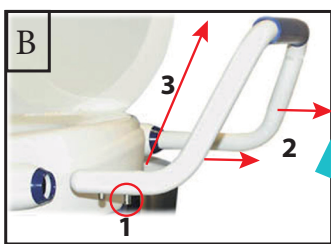
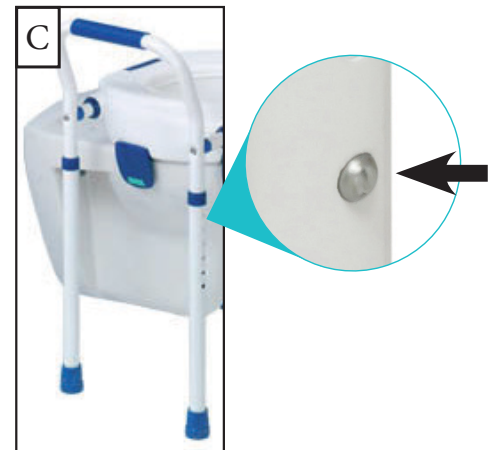
500420
Clipper IV

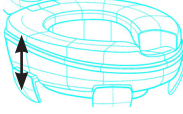
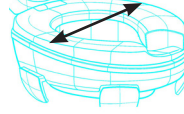
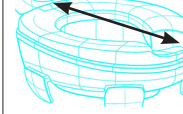
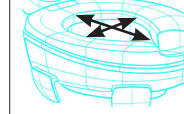

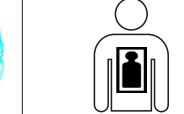
500421
Clipper V



500430
Clipper VI

500431
Clipper VII



Ref						
500400	11 cm	41 cm	42 cm	25*21 cm	1.1 kg	185 kg
500410					1.2 kg	
500411					1.6 kg	
500420		66 cm			2.7 kg	100 kg
500421		3.1 kg				
500430	52/64.5 cm	60 cm	5.4 kg	150 kg		
500431	6x2.5 cm		5.9 kg			

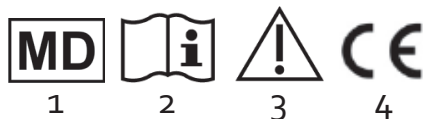


FR

EN

DE

ES



1 2 3 4

	FR	EN	DE	ES	
	Signification des symboles	Explanation of symbols	Zeichenerklärung	Explicación de los símbolos	
1	Dispositif Medical	Medical Device	Medizinprodukt	Dispositivo médico	
2	Lire le mode d'emploi avant l'utilisation.	Read the instruction manual before use	Vor Gebrauch Gebrauchsanweisung lesen!	Lea el manual de instrucciones antes de utilizarlo	
3	Respecter les instructions de sécurité!	Observe the safety instructions!	Sicherheitshinweise beachten!	Siga las instrucciones de seguridad	
4	Conformité CE	CE conformity	CE-Konformität	Conformidad con la normativa CE	
	PT	PL	HU	TR	
	Dispositivo médico	Objaśnienia symboli	Szimbólumok jelentése	Sembollerin açıklamaları	
1	Antes de utilizar, leia, por favor, o manual.	Wyrób medyczny	Orvosi eszköz	Tıbbi cihaz	
2	Siga as instruções de segurança	Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi	Használat előtt olvassa el a használati útmutatót	Kullanmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz	
3	Certificado CE	Stosuj się do instrukcji bezpieczeństwa.	Tartsa be a biztonsági utasításokat!	Güvenlik uyarılarını dikkate alınız	
4	Significado dos símbolos	Deklaracja CE	CE megfeleléség	CE uygunluğu	
	IT	NL	SI	HR	GR
	Significato dei simboli	Verklaring van de symbolen	Pomen simbolov	Objašnjenje simbola	Ιατρική Συσκευή
1	Dispositivo Medico	Medisch hulpmiddel	Medicinski pripomoček	Medicinski uređaj	Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση
2	Prima dell'uso leggere le relative istruzioni!	Voor gebruik de handleiding lezen.	Pred uporabo preberite navodila	Pročitati korisničke upute prije uporabe	Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας!
3	Osservare le istruzioni per la sicurezza	Veiligheidsinstructies respecteren	Upoštevajte varnostna navodila!	Pažljivo pogledajte sigurnosne upute	CE Συμμόρφωση
4	CE conformità	CE conformiteit	CE Certifikat	CE-Deklaracija	Επεξήγηση Συμβόλων

HR- Molimo pažljivo pročitajte ove sigurnosne upute prije upotrebe, i sačuvajte ih u slučaju budućih pitanja.

1. Sigurnosne oznake

- ♥ Uvijek se savjetujte s liječnikom ili dobavljačem kako biste utvrdili pravilnu prilagodbu i uporabu uređaja.
- ♥ Nemojte se nagnjati iz podignutog sjedala kako biste izbjegli pad.
- ♥ Nemojte sjediti ni stati na poklopac.
- ♥ Nemojte skladištiti izvana i ne ostavljati pod suncem (Opres: nemojte ostaviti proizvod u automobilu u slučaju visoke vanjske temperature!).
- ♥ Nemojte koristiti vani, ali samo unutar i na standardnim WC školjkama.
- ♥ Pažljivo provjerite sve dijelove ove stavke (vijci, cijevi, klipovi ...) i da je sve pričvršćeno.
- ♥ Koristite samo kao podignuto WC sjedalo i pravilno: nemojte klečati ili hodati na proizvodu, nemojte sjediti na poklopcu.
- ♥ UVIJEK promatrajte ograničenje težine na označavanju uređaja.
- ♥ Na ovom uređaju ne smije se ništa mijenjati. Koristite samo originalne dijelove kako biste zamijenili slomljenu ili oštećenu i neka to radi tehničko osoblje.
- ♥ Nakon sastavljanja proizvoda, provjerite je li sigurno zaključan i fiksiran prije uporabe.
- ♥ U slučaju da dulje vrijeme niste koristili podignuto sjedalo, neka ga pregleda tehničko osoblje prije korištenja.
- ♥ Uvijek provjerite postojanost prije uporabe.
- ♥ Svaki ozbiljan incident koji se dogodio u vezi s uređajem mora se prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se korisnik i / ili pacijent nalazi.

2. Namjena uporabe, indikacije i kontraindikacije

Namjena uporabe:

Toaletno povišeneje omogućuje korisniku dodatnu visinu. Dizajnirano je za osobe s limitiranom pokretljivošću, koji imaju poteškoća sjesti ili ustati sa toaleta.

Indikacije

Smanjeni zglobovi (koljeno ili kuk) i pokretnost kralježnice.

Poteškoće kod ustajanja i sjedenja, onemogućuje korištenje standardnog toaleta (Clipper I/II/III-500400-500410-500411).

Održava ispravan sjedeći položaj i pomoć kod dizanja zahvaljujući osloncima za ruke (Clipper IV/V-500420-500421).

Kada je prilagodba visine potrebna (Clipper VI/VII-500430-500431).

Kontraindikacije

Nemojte koristiti u slučaju:

Kognitivni poremećaj-gubitak ravnoteže-nemogućnost sjedenja

3. Montaža

Samo stručnjaci mogu prilagoditi proizvod i naučiti kako ga koristiti. Pogrešna upotreba ili podešavanje mogu dovesti do preopterećenja uređaja. Uređaj mora individualno prilagoditi tehničko osoblje kako bi odgovaralo vašim potrebama. Upitajte tehničko osoblje kako koristiti ovaj proizvod i provjerite jeste li jasno razumjeli njihovo objašnjenje.

U slučaju sumnje, nemojte se ustručavati ponovno pitati.

Stavke (osim ref 500400) opremljene su prihvatima koji omogućuju čvrsto držanje.

Fiksiranje na WC školjku.

Reference 500420 i 500421, Clipper 4 i 5, opremljene su naslonima za ruke koji pružaju dodatnu podršku korisniku. Međutim, ako ste pretrpjeli teške invalidnosti i trebate snažnu podršku, trebali biste upotrijebiti ref 500430 i 500431. Nemojte koristiti proizvod ako vidite bilo kakav rizik.

Ref. 500400

- 1 - Podignite WC sjedalo i poklopac.
- 2 - Postavite podignuto sjedalo na rub toaleta.
- 3-Ovaj proizvod nije fiksiran na toaletu, tako da može biti nestabilan. U slučaju sumnje pitajte tehničko osoblje.

Ref. 500410 i 500411 vidi [A]

- 1 - Podignite WC sjedalo i poklopac.
- 2-Podesite prihvate na traženi položaj (1), postavite sjedalo na WC školjku (2). Položite podignuto WC sjedalo pravilno na rubu WC-a i gurnite plave nosače (prve postavljene na prednjoj strani) čvrsto na školjku (3).
- 3 - Provjerite stabilnost prije uporabe.
- 4-Jednostavno uklonite podignuto sjedalo podizanjem. Ponovo pokrenite od točke 1 da biste ponovno instalirali.

Ref. 500420 i 500421 vidjeti [B]

- 1-Nastavite kao za ref 500410/411.
- 2-Naslone se mogu zakrenuti unazad: najprije pritisnite gumb koji se nalazi ispod naslona za ruku (1), zatim gurnite naslon za ruku na stranu (2) i preklopite naslon za ruku (3).

Ref. 500430 i 500431 vidjeti [B] + [C]

- 1-Nastavite kao za ref 500410/411.
- 2 Podesite noge tipkama. Sve noge moraju se izravnati na tlo.

4. Čišćenje

Podignuto sjedalo treba redovito čistiti s blagim sredstvom za čišćenje i mekom krpom. Može se isprati sapunom i vodom ili dezinficirati s ne-kloriranim proizvodima.

5. Materijali

Ref 500400: Sjedalo od polipropilena opremljeno 4 naljepnice s naljepnicama.
Ref 500410 et 411: Sjedalo od polipropilena opremljeno s 4 nosače za pričvršćivanje. Ref 500420 i 421: Sjedalo od polipropilena opremljeno s 4 nosače za pričvršćivanje i dva odvojiva naslona za ruke.
Ref 500430 et 431: Sjedalo od polipropilena opremljeno s 4 nosača za pričvršćivanje
I podesiv sigurnosni okvir.
Neke stavke također su opremljene poklopcem.
Naslone za ruke i okvir su izrađeni od čelika prekrivenih epoksidnim slikarstvom.

6. Odlaganje

Odložite ovaj proizvod u skladu s regionalnim propisima o odlaganju otpada.

7. Tehničke specifikacije

Ovaj proizvod ima 2 godine jamstva, od datuma kupnje, protiv bilo kakvih nedostataka u proizvodnji. Ovaj proizvod je biokompatibilan.
Ispitivanje: DIN EN ISO 999 (08/98) 091215, EN 12182. Razdoblje uporabe: 2 godine.
Mjesto i datum isporuke :
Broj računa:
Potpis i pečat prodavatelja: